

Financiación y presupuesto de la Secretaría y de las reuniones de la Conferencia de las Partes

INFORME FINANCIERO 1992-1993

El presente documento ha sido preparado por la Secretaría. El Comité Permanente aprobó este informe en su 31a. reunión.

1. En el Anexo 1 del presente informe se reflejan los gastos efectivos realizados durante el bienio 1992-1993. Todas las cifras se expresan en francos suizos. En el caso de que se necesite determinar su equivalente en dólares, se puede aplicar como orientación un tipo de cambio medio de CHF 1,40 por USD 1,00 en 1992, y de CHF 1,48 en 1993.
2. En cada año aparecen dos columnas: en la primera de ellas se indican las sumas originalmente aprobadas por la Conferencia de las Partes y en la segunda figuran los gastos efectivos. Como se puede observar en el cuadro, en 1992 los gastos ascendieron a CHF 3,89 millones, frente a los 3,91 millones aprobados por la Conferencia de las Partes. En 1993 los gastos efectivos ascendieron a CHF 3,79 millones, lo que representa el 82% de la suma de CHF 4,63 millones aprobada por la Conferencia de las Partes en su octava reunión.
3. Al examinar el informe de gastos correspondiente a los dos años, será útil tener en cuenta que los gastos de 1992 incluyeron gastos de viaje, sueldos de personal temporero y otros gastos administrativos realizados en relación con la octava reunión de la Conferencia de las Partes. Por otra parte, si bien en 1993 no se financió ninguna reunión importante, los gastos correspondientes a ese año se vieron considerablemente afectados por la inclusión en el Fondo Fiduciario de los sueldos

del Funcionario Encargado de la Flora y el funcionario Encargado de la Observancia y de la Lucha contra el Fraude, ambos con categoría P-4, a partir de enero de 1993. En ambos años no se incluyeron los sueldos de los tres funcionarios administrativos sufragados por el PNUMA y un funcionario subalterno del cuadro orgánico pagado por el Gobierno del Japón. Las prestaciones del personal, tales como subsidios de educación y vacaciones en el país de origen, se imputan a la línea presupuestaria destinada a sueldos, debido a lo cual los sueldos de algunos funcionarios superiores parecen más bajos que los de sus colegas de categoría subalterna.

4. Conforme a lo previsto, el traslado de la Secretaría de Lausanne a Ginebra se realizó sin que esto supusiera gastos importantes para el Fondo Fiduciario. Desde entonces, los gastos de mantenimiento y de equipo se han mantenido a un nivel mínimo.
5. Las contribuciones efectivas recibidas en 1992 y 1993 se indican en el Anexo 2. Las cifras reflejan los importes totales recibidos a fines de cada mes. También se ha indicado separadamente el dinero recibido correspondiente a las contribuciones del año en curso y de años anteriores.
6. Aunque el presupuesto es más sólido que el de los años anteriores, la Secretaría sigue alentando a las Partes a que paguen sus contribuciones al comienzo del año al que éstas corresponden, o incluso a fines del año precedente.

Doc. 9.8 Anexo 1

Gastos efectivos en 1992 y 1993 en Francos suizos (CHF)

Partida presupuestaria	Descripción	1992		1993	
		Presupuesto aprobado	Gastos efectivos	Presupuesto aprobado	Gastos efectivos
	Profesionales				
1100	9 profesionales financiados por el Fondo Fiduciario; D-1, 2P-5, 3P-4, 3P-3	684.000	947.611	1.702.400	1.467.809
1198	Ajustes de años anteriores	0	8.246	0	0
1199	Subtotal	684.000	955.857	1.702.400	1.467.809
1201	Consultores – traducción	80.850	61.224	0	7.342
1202	Consultores – general	91.000	39.053	70.000	0
1203	Consultores – Asistencia técnica	0	1.237	0	0
1298	Ajustes de años anteriores	0	0	0	(5.692)
1299	Subtotal	171.850	101.514	70.000	1.650
	Personal de servicios generales				
1300	9 funcionarios de servicios generales	625.000	871.316	753.200	840.513
1320	Asistencia temporal	20.000	0	0	9.658
1321	Salarios/Viajes para CdP	355.000	381.431	0	0
1398	Ajustes de años anteriores	0	0	0	(38.479)
1399	Subtotal	1.000.000	1.252.747	753.200	811.692

Partida presupues-taria	Descripción	1992		1993	
		Presupuesto aprobado	Gastos efectivos	Presupuesto aprobado	Gastos efectivos
	Viajes oficiales				
1601	Viajes – generales	176.400	129.438	230.000	87.733
1602	Viajes para CdP (Secretaría)	190.000	155.987	35.000	0
1603	Viajes para CdP (pers. de Conf.)	0	0	0	0
1699	Subtotal	366.400	285.425	265.000	87.733
1999	Total de gastos para personal	2.222.250	2.595.543	2.790.600	2.368.884
2100	Subcontratos				
2101	Nomenclatura – Estudio sobre la fauna	49.000	0	50.400	49.399
	Nomenclatura – Estudio sobre la flora	0	0	56.000	54.889
2102	Estudio del comercio significativo – Fauna	0	0	91.000	89.043
	Estudio del comercio significativo – Flora	0	0	25.000	0
2103	Especies mencionadas en la Legislación	50.000	0	45.000	0
2104	Manual de Identificación – Fauna	0	0	110.000	129.904
	Manual de Identificación – Flora	0	0	20.000	0
2105	Subcontrato con Nagao Env. Found.	36.750	12.614	0	0
2106	Subcontrato con WCMC para apoyo científico	110.250	110.600	140.000	137.218
2198	Ajustes de años anteriores	0	14.690	0	0
2199	Subtotal	246.000	137.904	537.400	460.453
3200	Formación				
3201	Seminarios sobre el cumplimiento de la CITES	0	0	60.000	0
3298	Ajustes de años anteriores	0	0	0	0
3299	Subtotal	0	0	60.000	0
3300	Reuniones				
3301	Reunión del Comité Permanente	49.000	62.726	37.000	16.780
3302	Reunión del Comité de Flora	19.100	15.014	37.000	32.511
3303	Reunión del Comité de Fauna	19.100	21.000	37.000	36.229
3304	Reunión del Grupo de Expertos del Elefante	62.000	38.560	0	0
3305	Costos varios (en relación a las reuniones de la CdP)	29.400	26.880	10	0
3398	Ajustes de años anteriores	0	(6.386)	0	(9.300)
3399	Subtotal	178.600	157.794	111.010	76.220
4100	Material fungible	59.000	29.040	70.000	17.381
4200	Material de oficina no recuperable	65.000	11.235	30.000	26.834
4300	Locales	69.000	57.004	70.000	72.362
4999	Total de gastos	193.000	97.279	170.000	116.577
5100	Operación y mantenimiento				
5101	Computadoras (mantenimiento)	13.000	4.570	16.800	1.319
5102	Fotocopiadora (mantenimiento)	52.000	22.999	21.000	13.216
5103	Seguro	5.200	3.331	5.600	0
5104	Instalación y mejoras de las oficinas	120.000	0	0	22.014
5105	Servicios de Limpieza	44.050	14.736	27.000	3.583

Partida presupues-taria	Descripción	1992		1993	
		Presupuesto aprobado	Gastos efectivos	Presupuesto aprobado	Gastos efectivos
5106	Otros gastos	0	0	0	0
5198	Ajustes de años anteriores	0	0	0	(8.258)
5199	Subtotal	234.250	45.636	70.400	31.873
5200	Costos de documentación				
5201	Impresión del Manual de Identificación	60.000	52.777	0	23.794
5202	Gastos documentación para la CdP	93.085	144.745	56.000	1.316
5203	Otras publicaciones y documentos (no relacionados con la CdP)	0	34.584	28.000	23.788
5204	Estampillas de seguridad	10.000	(11.722)	45.000	845
5298	Ajustes de años anteriores	0	0	0	0
5299	Subtotal	163.085	220.384	129.000	49.743
5300	Misceláneos				
5301	Comunicaciones (telex, teléfono, etc.)	191.000	175.940	224.000	130.240
5302	Logística para CdP	23.000	939	5.600	0
5303	Imprevistos	0	0	0	0
5304	Otros gastos (cargos bancarios)	0	10.051	0	6.774
5398	Ajustes de años anteriores	0	0	0	0
5399	Subtotal	214.000	186.930	229.600	137.014
5400	Gastos de representación	6.000	1.918	0	765
5999	Total de gastos	617.335	454.868	429.000	219.395
	TOTAL	3.457.185	3.443.388	4.098.010	3.241.529
6000	PNUMA gastos de apoyo al Programa (13%)	449.434	447.640	532.741	421.399
9999	GRAN TOTAL	3.906.619	3.891.028	4.630.751	3.662.927

Doc. 9.8 Anexo 2

Contribuciones recibidas en 1992 y 1993 informe mensual en Francos suizos (CHF)

Mes	1992			1993		
	Para los años anteriores	Para el año en curso	Total	Para los años anteriores	Para el año en curso	Total
Enero	0	0	0	298	45.317	45.614
Febrero	766.479	153.639	920.118	51.960	213.404	265.364
Marzo	766.832	162.345	929.177	205.680	2.499.505	2.705.185
Abril	767.280	381.683	1.148.963	233.886	2.501.153	2.735.039
Mayo	988.129	776.071	1.764.200	233.886	2.542.133	2.776.019
Junio	988.806	1.514.557	2.503.363	236.095	3.019.065	3.255.160
Julio	1.040.638	1.583.089	2.623.727	245.511	3.086.087	3.331.598
Agosto	1.259.386	2.517.128	3.776.514	248.015	3.958.819	4.206.834
Septiembre	1.259.386	2.527.519	3.786.905	277.028	3.972.003	4.249.031
Octubre	1.267.429	2.516.457	3.783.886	292.128	4.047.266	4.339.395
Noviembre	1.277.298	2.659.479	3.936.777	293.373	4.051.247	4.344.620
Diciembre	1.361.005	2.917.967	4.278.972	733.078	4.598.642	5.331.720

Estado del Fondo Fiduciario CITES al 31 de diciembre de 1993 en Francos suizos (CHF)

Ingresos	
Saldo disponible al 1 de enero de 1992	395.002
Contribuciones recibidas en 1992	4.278.972
Contribuciones recibidas en 1993	5.331.720
Interés devengado	793.439
A. TOTAL DE INGRESOS AL FONDO FIDUCIARIO	10.799.133
Compromisos	
Gastos efectivos 1992	3.443.388
Gastos de apoyo al programa 13%	447.640
Presupuesto aprobado 1993	3.241.529
Gastos de apoyo al programa 13%	421.399
B. TOTAL DE GASTOS	7.553.956
C. BALANCE DISPONIBLE (A – B)	3.245.177